Niniejsza Deklaracja Zgodności WE/UE wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
(EN) This EC/EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
(CZ) Toto prohlášení o shodě ES / EU se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:
(SK) Toto vyhlásenie o zhode ES / EÚ bolo vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu:
(LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
(LV) Šī ES atbilstības deklarācija tiek izdota ražotāja vienīgai atbildībai:
(HU) E megfelelőségi nyilatkozat EK kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős:
(RO) Această declarație de conformitate CE / UE este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:
(DE) Diese EG/EU Konformitätserklärung wird auf alleinige Verantwortung des Herstellers ausgestellt:
(SI) Ta Izjava o skladnosti ES/EU se izdaja na izključno odgovornostjo proizvajalca:
(HR) Ova Izjava o sukladnosti EZ/EU izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:
(BG) Настоящата ЕО/ЕС декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя
(FR) La présente déclaration CE/UE de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
(IT) La presente Dichiarazione di conformità CE/UE è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante:

DEDRA-EXIM SP. Z O.O.
05-800 PRUSZKÓW, UL. 3 MAJA 8, PL

Numer katalogowy, Opis:
(EN) Catalogue number, Description / **(CZ)** Katalogové číslo, Popis /
(SK) Katalógové číslo, Opis / **(LT)** Katalogo numeris, Aprašymas /
(LV) Kataloga numurs, Apraksts / **(HU)** Cikkszám, Leírás /
(RO) Număr de catalog, Descriere / **(DE)** Katalognummer, Beschreibung /
(SI) Kataloška številka, Opis / **(HR)** Kataloški broj, Opis /
(BG) Каталожен номер, Описание / **(FR)** Numéro de catalogue,
Description du produit / **(IT)** Numero di catalogo,
denominazione commerciale /

DED8710 - Glebogryzarka
EN: cultivator / CS: rotavátor
SK: rotavátor / LT: kultivatorius
LV: kultivators / HU: rotációs kapa
RO: motosapă / DE: Bodenfräse
SL: motokultivator / HR: motokultivator
BG: мотофреза / FR: motoculteur
IT: motozappa

Dla partii:
(EN) for serial number / **(CZ)** pro sérii / **(SK)** pre sériu / **(LT)** partijai / **(LV)** partijai /
(HU) szériaszám / **(RO)** numărul lotului de fabricație / **(DE)** für die Partieza / **(SI)** za partijo / **(HR)** partija /
(BG) на партидата / **(FR)** pour les séries / **(IT)** numero di serie /

12501492 - 999999999

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej Deklaracji Zgodności WE/UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
(EN) The object of the UE Declaration of Conformity described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation
(CZ) Výše zmíněný předmět tohoto prohlášení o shodě ES / EU je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
(SK) Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia o zhode ES / EÚ sa zhoduje s príslušnými požiadavkami harmonizovaného zákonodarstva EÚ:
(LT) Aukščiau išvardytas šios deklaracijos objektas atitinka atitinkamų derinamųjų Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus:
(LV) Iepriekšminēts deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgām savienības harmonizējošo likumdošanu prasībām:
(HU) A jelen nyilatkozatban feljebb említett termék megfelel a vonatkozó uniós harmonizált jogszabályok követelményeinek:
(RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene:
(DE) Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung erfüllt entsprechende Anforderungen des EU-Harmonisierungsrechts:
(SI) Zgoraj omenjeni predmet te Izjave o skladnosti ES/EU je skladen z ustreznimi zahtevami usklajevalnih predpisov Unije
(HR) Gore navedeni predmet ove Izjave o sukladnosti EZ/EU u skladu je s relevantnim zahtjevima usklađenog zakonodavstva EU
(BG) Предметът на настоящата ЕО/ЕС декларация за съответствие, посочен по-горе, е в съответствие със съответните изисквания на законодателството на ЕС за хармонизация
(FR) La machine satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la présente directive et, le cas échéant, une déclaration similaire précisant que la machine est conforme à d'autres directives et/ou dispositions pertinentes
(IT) La macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive.:

MD 2006/42/WE **EMC 2014/30/UE** **RoHS 2011/65/UE_2015/863** **NOISE 2000/14/WE_2005/88/WE**

Zmierzony poziom LWA [dB(A)] - 91,57; Gwarantowany poziom LWA [dB(A)] - 93;

Zastosowane normy:
(EN) Used standards / **(CZ)** Aplikované normy /
(SK) Použité normy / **(LT)** Taikomos normos /
(LV) Lietotas normas / **(HU)** Alkalmazott szabványok /
(RO) Standarde utilizate: / **(DE)** Angewandte Normen /
(SI) Uporabljeni standardi / **(HR)** Primijenjene norme /
(BG) Прилагани стандарти / **(FR)** Les normes appliquées /
(IT) Standard utilizzati: /

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 709:1997+A4:2009
EN 62233:2008 ; EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Kierownik Działu Badań i Rozwoju Produktu
(EN) Person authorized to prepare technical documentation: Head of Product Research and Development Department / **(CZ)** Osoba oprávněná k přípravě technické dokumentace: Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje výrobků / **(SK)** Osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie: Vedúci oddelenia výskumu a rozvoja výrobkov / **(LT)** Įgaliotas asmuo techninių dokumentų paruošimui: Produkto plėtros ir bandymų skyriaus vadovas / **(LV)** Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: Produktu izpētes un attīstības departamenta vadītājs / **(HU)** A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy: Kutatási és Termékfejlesztési Osztályvezető / **(RO)** Persoana autorizată pentru pregătirea documentației tehnice: Șeful Departamentului de Cercetare și Dezvoltare a Produsului /
(DE) Erstellungsbevollmächtigter für technische Unterlagen: Leiter der Abteilung für Produkt-Forschung und –Entwicklung / **(SI)** Oseba, pooblaščena za pripravo tehnične dokumentacije: Vodja oddelka za raziskave in razvoj proizvoda / **(HR)** Osoba ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije: Voditelj Odjela za istraživanje i razvoj proizvoda / **(BG)** Лице, упълномощено да изготвя техническа документация: Ръководител на отдел "Изследвания и разработване на продукти" / **(FR)** Personne habilitée à préparer la documentation technique : Responsable du département Recherche et Développement Produit / **(IT)** Persona autorizzata alla redazione della documentazione tecnica: Responsabile del reparto Ricerca e Sviluppo Prodotti

- Krzysztof Birke

Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji zgodności: Wiceprezes Zarządu

(EN) Person authorized to prepare the declaration of conformity: Vice President of the Management Board
(CZ) Osoba oprávněná vypracovat prohlášení o shodě: místopředseda představenstva
(SK) Osoba oprávnená vypracovať vyhlásenie o zhode: podpredseda predstavenstva
(LT) Asmuo, įgaliotas rengti atitikties deklaraciją: Valdybos pirmininko pavaduotojas
(LV) Persona, kas pilnvarota sagatavot atbilstības deklarāciju: Valdes priekšsēdētāja vietnieks
(HU) A megfelelőségi nyilatkozat elkészítésére jogosult személy: az Igazgatóság alelnöke
(RO) Persoană autorizată să întocmească declarația de conformitate: Vicepreședinte al Consiliului de Administrație
(DE) Bevollmächtigter für die Erstellung der Entsprechenserklärung: Vizepräsident des Vorstands
(SI) Oseba, pooblaščena za pripravo izjave o skladnosti: podpredsednik uprave
(HR) Osoba ovlaštena za izradu izjave o sukladnosti: Potpredsjednik Uprave
(BG) Лице, упълномощено да изготви декларацията за съответствие: Заместник-председател на Управителния съвет
(FR) L'identification et la signature de la personne ayant reçu pouvoir pour rédiger cette déclaration au nom du fabricant: Vice-président du conseil d'administration
(IT) Identificazione e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione per conto del fabbricante: Vicepresidente del Consiglio di Amministrazione

Hubert Jankowski

- Hubert Jankowski

Pruszków **2025-10-01**

PAP